

# notes et documents

## CLASSIFICATION, ORIGINE ET RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DES ESPÈCES DU GENRE MUSA <sup>(1)</sup>

par **J. CHAMPION**

INGÉNIEUR I. A. N., LICENCIÉ ÈS-SCIENCES, GÉNÉTIEN A L'I. F. A. C.

### C. - Distribution géographique des espèces et clones du genre Musa (continent asiatique)

#### GÉNÉRALITÉS

Les seules données bibliographiques nous ont servi à rédiger les fiches géographiques suivantes. Leur lecture est sans doute peu attrayante, mais elles constituent surtout un outil de travail, et suffisent pour donner une idée approximative de la distribution géographique des Musa. Suivent des index alphabétiques des espèces et variétés, et des fiches synonymiques.

Pour chaque fiche, nous avons suivi le plan suivant : espèces du sous genre Physocaulis, espèces du sous genre Rhodochlamys, sous-genre Eumusa : espèces fertiles, clones aspermes, et s'il y a lieu, bibliographie.

#### CHAPITRE I.

#### ASIE

##### (a) CHINE (méridionale) — INDOCHINE

Ces régions sont, nous l'avons vu, des aires natives des Musa, il est vraisemblable que des espèces sauvages restent à décrire, les régions les plus étudiées par les botanistes sont sans aucun doute en Indochine (Tonkin et Cochinchine). Mais certaines espèces très rustiques croissent à des altitudes fort élevées, donc dans des régions peu accessibles. Des prospections seraient donc intéressantes. Les noms du bananier sont, suivant les auteurs : "tsiu" ou "chiao" en Chine, "chôi", "chuôi" ou "touille" en annamite, tandis que le nom malais est "pisang". De nombreux noms vernaculaires sont difficiles à rapporter, faute de documents, à une espèce ou un clone déterminés.

Nous citerons :

##### 1. — Section **PHYSOCAULIS** (spontanés-séminifères) :

*M. sylvestris* Lémarié, sauvage dans le Haut-Tonkin, fibres de valeur moyenne (Bulletin économique de l'Indochine-1901).

(1) Voir "FRUITS D'OUTRE-MER" Vol. 2, n° 3 et 8, 1947, pages 73-79 et 251-254.

##### 2. — Section **RHODOCHLAMYS** (spontanés et séminifères) :

*M. coccinea* Andrew, est peu différent de *M. uranoscopus* Loureiro : d'une taille de 1m,50 à 3 m, son inflorescence est dressée ; il croît dans les forêts humides de Chine méridionale, du Tonkin, de l'Annam et du Cambodge, ses fibres sont médiocres, mais il a une certaine valeur ornementale (Fawcett, p. 271).

*M. rosea* Backer, serait assez proche du précédent (Cochinchine) : c'est une espèce horticole connue dans les vieux jardins botaniques d'Europe (Fawcett, p. 272, Herb. Hort. Bot., Calcutta).

*M. angecorensis* Gagnepain, serait voisin de *M. rubra*, avec des bractées moins colorées (Cambodge) (Bull. de la Soc. Bot. de France, 412, 1907).

*M. splendida* Chevalier ; "Chuôi gai", d'une taille de 3 à 4 m ; au Tonkin et en Annam ; (descript. R.B.A. 1934) ; espèce proche de *M. rubra* Wall. et de *M. sanguinea* Hook.

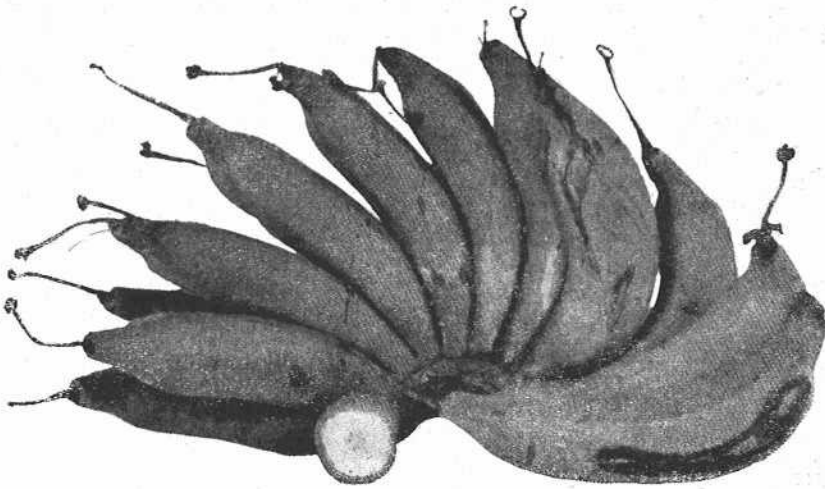
##### 3. — Section **EUMUSA** (espèces fertiles) :

*M. lasiocarpa* Franchet, ou "Rock banana" espèce sauvage très petite (60 cm de hauteur), que l'on trouve jusqu'à 4000 m au Yunnan ; son inflorescence est dressée, ses bractées persistantes ; sa place et ses parentés sont mal déterminées (Fawcett, p. 265).

*M. Bakeri* Hooker a été rapproché de *M. rosacea* (cette espèce étant cependant plus petite) (Cochinchine) (Botan. Magaz., p. 7627).

*M. Wilsonii* Tutcher : est appelé "Bananier Tête d'éléphant" au Yunnan. Il serait voisin des *M. glauca* et *superba* ce qui indiquerait, et ses caractères confirment cette opinion, qu'il serait mieux placé parmi les PHYSOCAULIS. L'intérieur du tronc serait comestible. En 1900, il fut introduit au Jardin Botanique d'Hong-Kong, et fut décrit par Tutcher (Gardener's Chronicle. 3<sup>e</sup> série, V-32, 450).

*M. Martini* R. de Noter ; espèce horticole rapportée le plus souvent à *M. sapientum* (Hooker) et parfois à *M. Basjoo* (par Baker) (Cochinchine). Voir, Guillaumin, Bull. Mus. 1926 ; et Van Geert : Rev. Hort. Belge, 1892, p. 107.



"*Chuôi tien*" ou "*banane poire*", variété spontanée et cultivée, correspond à "*Pisang djaheh*" de Malaisie.

"*Chuôi va*" ou "*Banane Capitaine*".

"*Chuôi com*" ou "*banane riz*".

"*Chuôi luong sa*" ou "*banane française*", cultivée, aurait été importée de la Réunion.

"*Chuôi cao*", "*Chuôi cao luong*", "*Chuôi com luong*", "*Chuôi la*".

"*Chuôi va tuong*", "*Chuôi va cuôi*", "*Chuôi va lung*", etc... sont des noms vernaculaires, et on ne peut préciser de quelles variétés il s'agit.

c) *M. corniculata* Rumphius, la "*banane corne*" a été signalée en Cochinchine (Fawcett, p. 266).

*M. paradisiaca* Linné, ss-esp. *seminifera* Baker (= *M. troglodytarum* Gaertner = *M. Balbisiaca* Colla), rapportée aussi à *M. sapientum* par Ray C.P. Boone. Ses parties jeunes se mangent en salade. Il en est de même pour la variété :

"*Chek snap muk*" (Cambodge), rapportée aussi à *M. paradisiaca*. Clones à fruits plus ou moins comestibles, avec

les espèces où les placent divers auteurs :

a) **groupe paradisiaca :**

"*Coolie Hongkong*" ou mieux "*Coolie*" (proviendrait de Hong-Kong suivant Cheesman).

*M. paradisiaca* ss-esp. *domestica*, = *M. seminifera domestica* Loureiro : c'est le "*Chuôi su*" ou "*Banier des Ambassadeurs*", très estimé, se mangeant en salade, et possédant des propriétés médicinales.

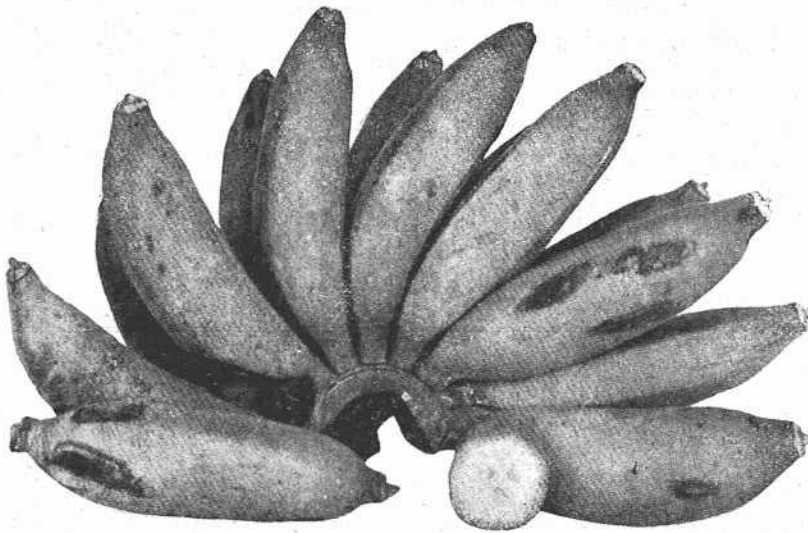
b) **groupe sapientum :**

"*go-sai-heong*" correspondrait au type 17 (Silk) ; se trouve en Chine, le fruit est comestible cuit.

"*Pisang bidgi*" et "*Pisang batù*", signalés par Sagot et Raoul donnent des fruits à cuire.

"*Chuôi hot*" et "*Chuôi hot ruong*" ont des fruits comestibles crus.

"*Chuôi mat*" ou "*Banane miel*", variété spontanée, et "*Chuôi da*", ou "*Chôi tia*", la "*banane pomme*" peu différents des précédents ont été rapprochés de *M. seminifera* Lour.



d) **groupe nana :**

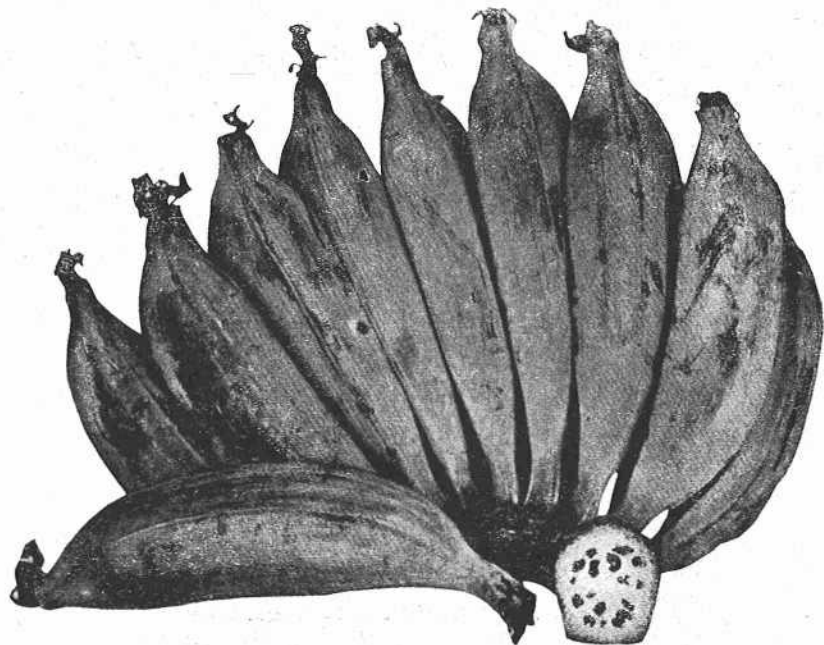
(*M. nana* Loureiro = *M. sinensis* Sweet = *M. Cavendishii* Paxt.).

"*Chuôi duu*", spontanée en Indochine, et à fruits comestibles.

"*Chek tabal*" (Cambodge). Les fruits ne sont pas mangeables, mais le cœur est comestible (Fawcett, p. 265). Ce serait peut-être un ancêtre du bananier nain.

"*Chuôi can*" ou "*cau*", a un stipe très petit, et de petits fruits jaunes (Cochinchine et Tonkin).

"*Chuôi hot*", que nous avons déjà cité dans le groupe *sapientum* a



De haut en bas :

Fig. 1. — *Musa sapientum* L. var. *cochinchinensis* var. nov. Chuôi Tuôi Huong.

Fig. 2. — *Musa sapientum* L. var. *klum*. var. nov. Klum.

Fig. 3. — *Musa errans* (Blanco) var. *basilisae* var. nov.

une place assez douteuse; d'après A. CHEVALIER, il a de petits fruits et des graines.

"Kuei tine tao" ou banane "pied de tortue" du Haut-Laos.

(b) **FORMOSE-JAPON (méridional)**

On trouve des bananiers spontanés dans les îles méridionales japonaises, dont le climat est suffisamment doux. Mais ce sont les plantations de Formose qui fournissent à l'exportation vers l'empire nippon.

**Section EUMUSA :**

*M. textilis* Née: (= *M. abaca* Perrotet = *M. sylvestris* Colla = *M. troglodytarum* L.). Musa à fibres utilisées dans l'industrie, cultivé au Japon sud et à Formose sous les noms : "neri bashofù", "kinn bashofù", "yeri bashofù".

*M. basjoo* Sieb. et Zucc. ou *M. japonica*, Hort. Bot. Magaz. CXVII (891), t. 7182 ; dess. descrp. "bashofù" ou "plantain japonais" (?) — spontané et cultivé, séminifère — (Japon sud, Liou-Kiou), ses fibres sont utilisées dans l'industrie; il a été introduit en Europe à cause de son aspect ornemental et de sa résistance au froid. Au jardin du Hamma (Algérie), Rivière a essayé sans succès de croiser *M. basjoo* avec un bananier à fruits comestibles dans le but d'obtenir un bananier résistant au froid.

sont rapportés à *M. sapientum*, les clones : "Mibasho" qui mûrit ses fruits aux Liou-Kiou ; ses fruits servent aussi à faire du vinaigre et de l'alcool. "Hokushô", cultivé en Chine et Formose, les fruits sont exportés.

L'on a parfois rapporté *M. basjoo* à *M. sapientum* : il semble bien que l'on soit en présence de deux espèces différentes, et que la confusion soit due au terme "basjoo" ou "basho", qui paraît être appliqué par les Japonais à tous les bananiers.

(c) **MALAISIE — INSULINDE**

Dans ces régions, les Musa présentent une grande diversité de formes spontanées, et la culture des clones parthénocarpiques semble être fort ancienne. Bananier = Pisang.

**1. — Section PHYSOCAULIS :**

*M. gigantea* O. Kuntze : de Java; comme son nom l'indique, de haute taille, atteignant 10 m, avec une inflorescence de 3 à 4 m (Fawcett, p. 267).

**2. — Section RHODOCHLAMYS :**

*M. violascens* Ridley, à l'inflorescence érigée, aux bractées pourpre-violacé (Malacca).

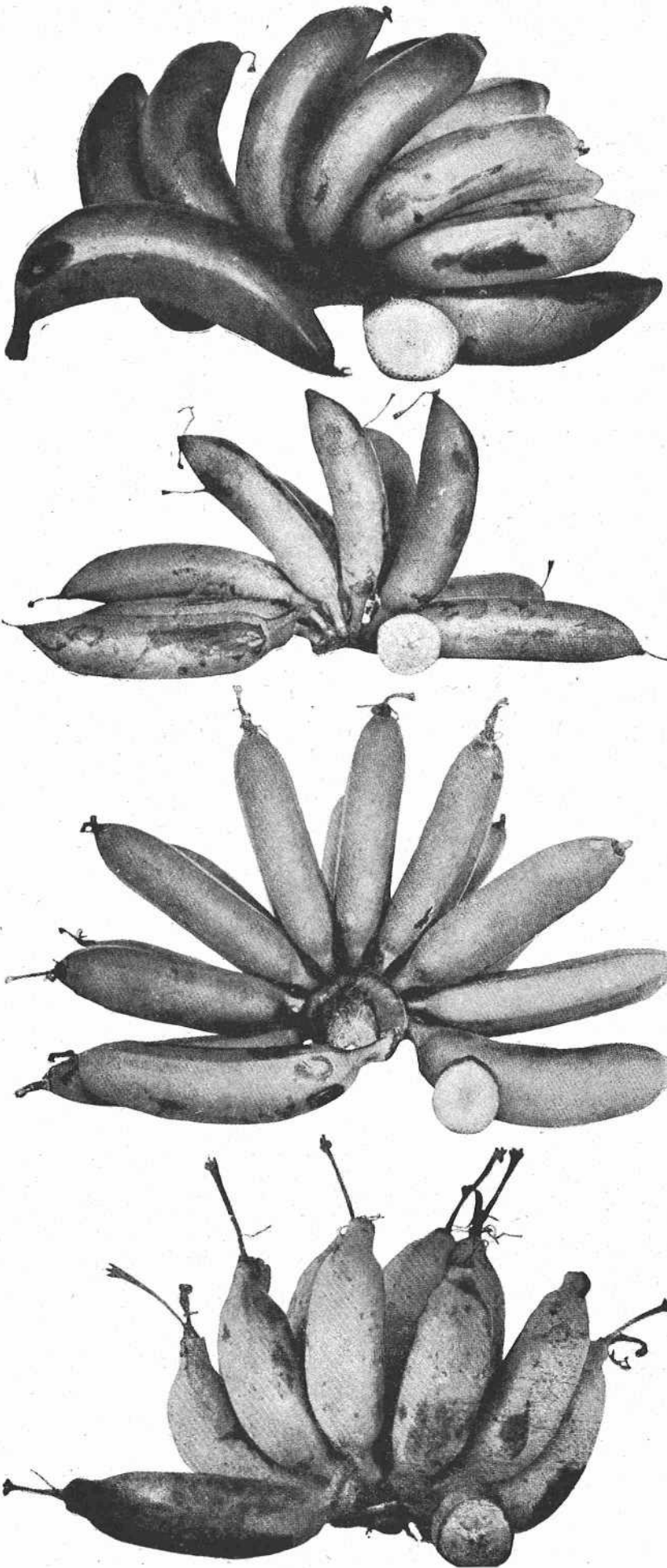
De haut en bas :

Fig. 4. — *Musa sapientum* L. var. *gladiata* var. nov. Kileng.

Fig. 5. — *Musa sapientum* L. var. *tombak* (Blanco) Tinumbaga.

Fig. 6. — *Musa sapientum* L. var. *dool* var. nov. Dool.

Fig. 7. — *Musa sapientum* L. var. *putian* var. nov. Putian.



*M. campestris* Beccari, se rapproche du précédent (Sarawak-Bornéo).  
*M. borneensis* Beccari (Sarawak), selon Fawcett, se rapprocherait des *Eumusa* par son aspect.  
*M. microcarpa* Beccari (Sarawak — Bornéo).  
*M. sumatrana* Beccari, voisine de l'espèce précédente (Sumatra, Padang).  
 (Voir pour ces espèces, les descriptions de Beccari, Forste di Bornéo, Firenze, 1902, p. 622-23) et Fawcett, p. 271.

**3. — Section EUMUSA (espèces fertiles):**

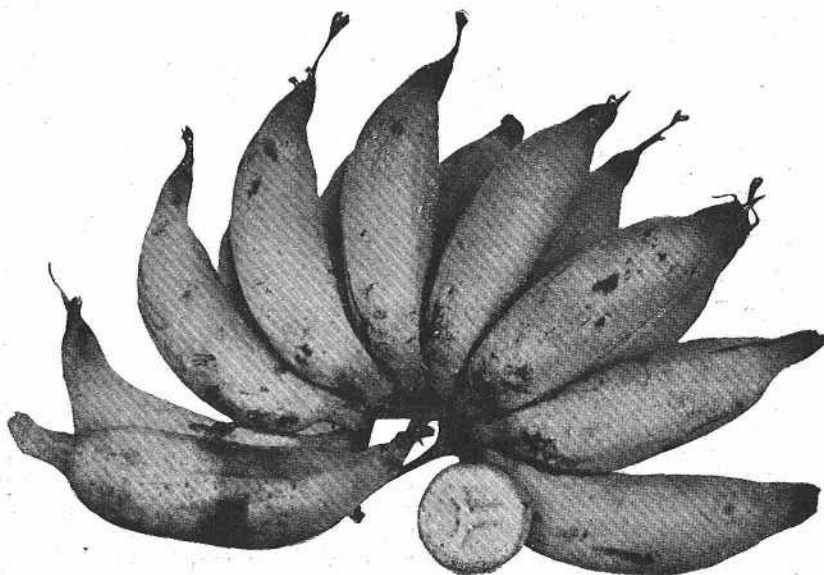
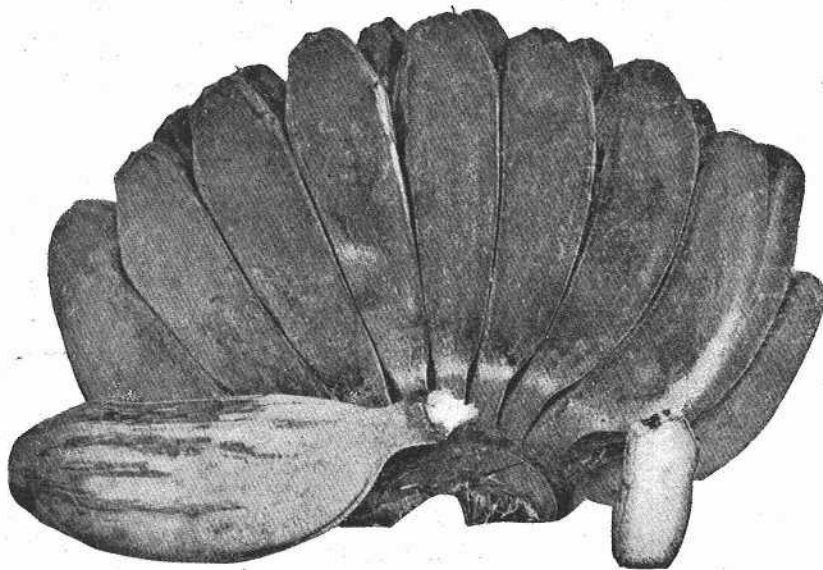
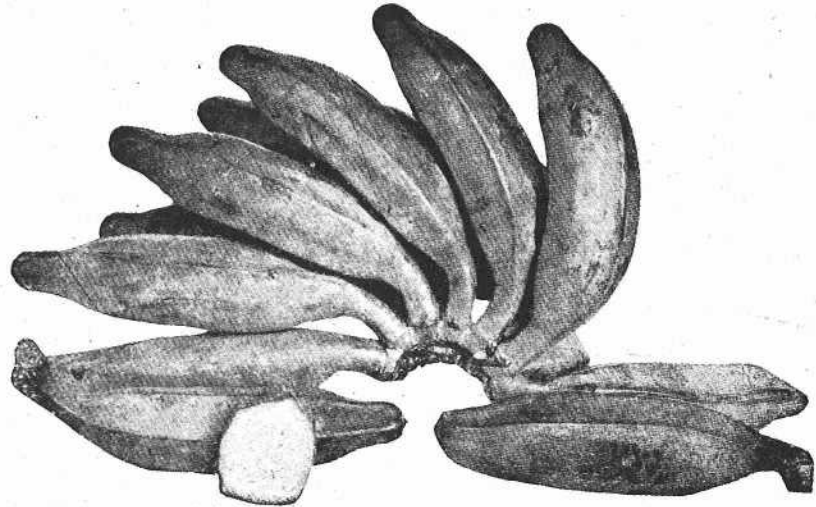
*M. salaccensis* Zolling, peu différent de *M. ornata* Roxb., dont la place, selon les observations de Cheesman à la Trinité, est dans les *Eumusa*.

*M. hirta* Beccari : dont l'inflorescence est verticale et velue ; ses fibres sont utilisables ; (Bornéo, Sarawak).

*M. textilis* Née : " *Pisang aetan* ", nous avons vu que la position de cette espèce est incertaine.

Les espèces séminifères suivantes sont des parents possibles des clones de bananiers cultivés :

1) *M. acuminata* Colla = *M. corniculata*



Kurz = *M. Rumphiana* Kurz. = *M. simiarum* Rumphius et les espèces quelque peu différentes : *M. malaccensis* Ridley et *M. flava* Ridley (est de la péninsule), constitueraient une seule espèce séminifère diploïde, très variable en formes.

2) *M. sapientum* L. sensu Roxb. (Flora indica page 663), trouvé par Cheesman à la Trinité exactement identique à *M. brachycarpa* Backer (Java)

et à *M. Cliffortiana* var. *seminifera*, serait le type original du *M. sapientum* de Linné.

3) *M. troglodytarum* Gaertner ou *M. paradisiaca* ss-esp. *troglodytarum* Baker, spontané en Insulinde et Malaisie, et *M. seminifera* Lour., spontané dans l'Archipel, à Java serait le type spermé du *M. paradisiaca* Linné.

Clones à fruits comestibles :

groupe *sapientum* (*M. sapientum* sensu lato).

" *Pisang medji* " ou " *banane dessert* " serait voisin de *M. mensaria* Rumphius = " *Pisang jacki* ".

De haut en bas :

Fig. 8. — *Musa sapientum* L. var. *pelipia* var. nov. Pelipia.

Fig. 9. — *Musa sapientum* L. var. *flabellata* var. nov. Inabaniko.

Fig. 10. — *Musa sapientum* L. var. *kinamay* var. nov. Kinamay Dalaga.

“ *Pisang radjah* ” ou “ *banane royale* ” dont les fruits sont comestibles et les fibres utilisables, cultures importantes à Java et Sumatra, c'est le type 18 de la Trinité.  
 “ *Pisang radjah udang* ” et “ *Pisang radjah kiling* ” sont du type 7 : “ *Red* ”, de la Trinité, et “ *Pisang talan* ” du type 7 A “ *Green red* ”.  
 “ *Pisang radjah séré* ”, autre variété ;  
 “ *Pisang djernang* ”, la “ *banane aiguille* ” très comestible.  
 “ *Pisang maas* ” ou “ *mas* ”, la “ *banane d'or* ” comestible.  
 “ *Awak-legor* ”, ou *M. sapientum* var. *marlabanica*, type 12 de la Trinité, et parmi les très nombreux noms vernaculaires, nous citerons :  
 “ *Pisang djaheh* ” ou “ *banane poivre* ”, “ *Pisang soe-soe* ” ou “ *banane lait* ”, dont les fruits et les fibres sont utilisés ;  
 “ *Pisang kling* ” ; “ *Pisang scripti* ” ; “ *Pisang long-long* ” ; “ *Pisang sekati* ” “ *Pisang oudand* ” ; “ *Pisang Palembang* ” type 21 ; “ *Pisang lampong* ” ; “ *Pisang gember* ” ; “ *Pisang sousou* ” peut-être synonyme de “ *soe-soe* ” ; “ *Pisang sabboulon* ” ; “ *Pisang onye* ” ; “ *Pisang sepal* ” ; “ *Pisang gading besear* ” ; “ *Pisang batou* ” ou “ *batu* ”.

se rapportent plus précisément à :

*M. acuminata* Colla : “ *Pisang embon* ” ou “ *embun* ”, “ *Pisang ambon angklong* ”, du type 1, synonymes de “ *Gros Michel* ” des Antilles.

*M. corniculata* Rumphius : “ *Pisang tandock* ” “ *banane corne* ” ou “ *corniculée* ”.

*M. nana* Lour. “ *Pisang hijau* ” ou “ *Masak hijau* ”, type 5, forme géante du groupe *nana*.

*M. sariboe* “ *Pisang sariboe* ” ou “ *saribou* ”, et “ *Pisang lewoé* ” seraient identiques à *M. chilicarpa* Backer (de Java), dont l'inflorescence est entièrement formée de fleurs femelles fertiles.

Se reporter pour les descriptions à :

Ridley H.N. “ On the flora of the eastern coast of the Malay Peninsula ” Trans. Linn. Soc. Bot. 111-383, 1893 et Eacker C.A. “ *Handboek voor de flora van Java* ” (Musa-aff. 3-130-138-Batavia Ruygroek et Co, 1924).

#### (d) PHILIPPINES, CÉLÈBES, MOLUQUES

Quoique nous arrivions à la limite du centre d'origine, on trouve dans les îles Philippines et les Archipels voisins des bananiers séminifères spontanés à côté de formes cultivées. Les *Musa* furent inventoriés à plusieurs reprises par des botanistes différents, et les résultats sont, eux aussi, très différents. Voici quelques chiffres rapportés par Cheesman. Blanco en 1877 comptait 57 variétés, Barrett signale qu'en 1913, la collection créée comportait 254 formes, dont 159 locales et 95 introduites ; Téodoro réduit le chiffre des espèces et variétés bien distinctes à 27, Quisumbing y Argüelles

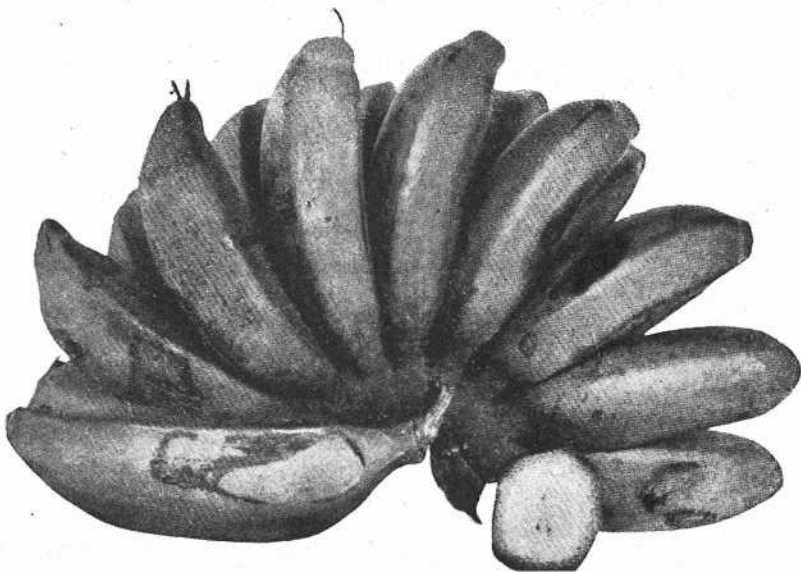
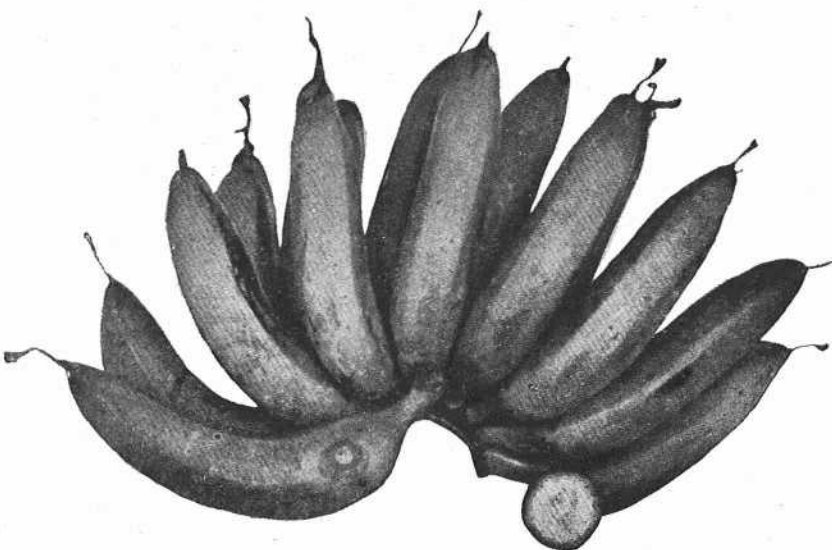
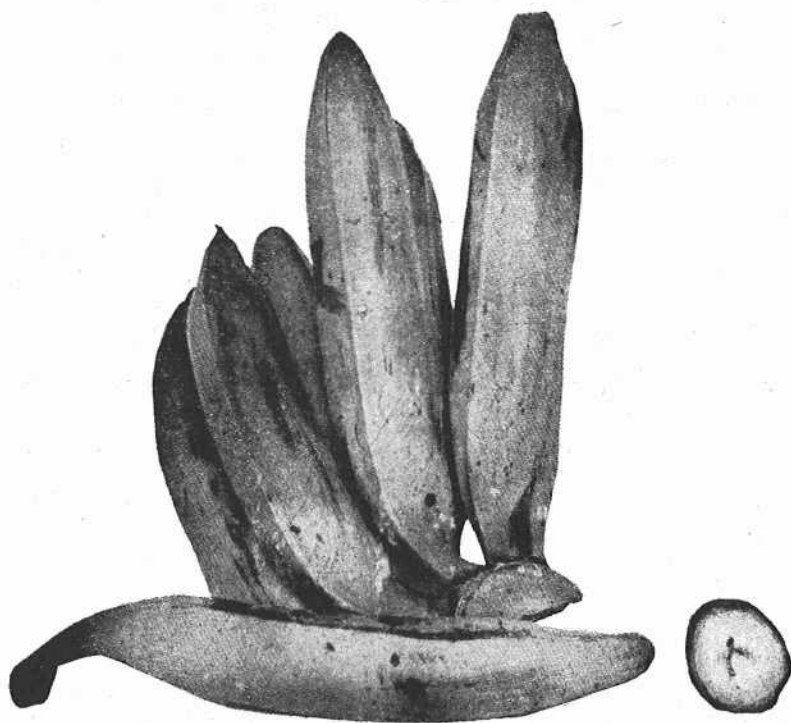
De haut en bas :

Fig. 11. — *Musa paradisiaca* L. var. *enosa* var. nov. Enosa.

Fig. 12. — *Musa sapientum* L. var. *yanaikonban* var. nov. Yanaikonban.

Fig. 13. — *Musa sapientum* L. var. *chuntara* var. nov. Hum Chuntara.

Toutes les illustrations de ce chapitre sont tirées de l'article de Quisumbing y Argüelles : *Studies of Philippine bananas*. Phil. Agric. Rev. XII, n° 3, 1919.



en 1919 décrit 60 variétés, avec des clés dichotomiques et des descriptions bien illustrées, et Mendiola en 1926 passe à 67. La collection des Philippines, au Collège d'Agriculture, comportait 600 étiquettes ; elle a été complètement détruite par un cyclone. La plupart des renseignements qui suivent sont tirés des deux auteurs : Théodoro G. — A preliminary study of Philippine bananas, Philippine Journal of Science-Section, C-10, 379-418, 1915.

E. Quisumbing y Argüelles ; Studies of Philippine bananas, The Philippine Agricultural Review, XII, n° 3, 1919.

Notons que la culture du bananier est importante aux Philippines (on comptait en 1929, 12 millions de pieds environ dans les plantations) quoique ne donnant lieu à aucune exportation régulière.

### 1. — Section PHYSOCAULIS :

*M. ensete* Gmelin : le bananier d'Abyssinie a été introduit dans la collection comme espèce ornementale.

*M. glauca* Roxb. ou "Virgen", espèce ornementale, spontanée, mais peu abondante (Luçon) (Phil. Agric. Rev. 9-6-1913).

### 2 — Section RHODOCHLAMYS :

*M. coccinea* Andrew, espèce ornementale communément cultivée (Rexburgh, Flora indica, 2-457-488).

### 3. — Section EUMUSA (espèces fertiles) :

Groupe *textilis* : groupe multiforme, spontané, séminifère ; d'après Cheesman, se basant sur son stock chromosomique ( $2n = 20$ ) et son comportement en hybridation, il se rapprocherait des Rhodochlamys.

*M. textilis* Née = *M. abaca* Perrotet = *M. sylvestris* Colla = *M. troglodytarum* Linné (*M. troglodytarum* L. var. *textoria* Blanco) le "Musa à fibres" ou "abaca" possède de nombreux noms vernaculaires, tels que "sinibuyas", "kilinibao", "agutay", "arupan", "baguinson", "bangulanon", "hawayanon", "libuton", "maguindanao", "pulcyon", "punacan", "puspos", "puteean", "sinaba", "tangonyon", etc... (Manille, Célèbes, Mindanao, etc...). Il donne les seules fibres donnant lieu à une industrie, dite du "chanvre" de Manille (corderie, spécialement pour la marine). Le rendement est de 2 à 2,5 % du poids du tronc, selon Téodoro.

*M. amboinensis* Miquel, spontané à Amboine, ne serait qu'une variété de *M. textilis*.

*M. errans* Blanco, espèce de position incertaine et multiforme ; elle a été rapportée suivant les auteurs à *M. textilis* (Merril), à *M. troglodytarum* (Blanco) et à *M. sapientum*. Peut être est-il intermédiaire entre les groupes *textilis* et *sapientum*.

Les variétés "Saguing maching" et "Saguing na ligao" sont utilisées pour leurs fibres, et pour la fabrication de vinaigre.

*M. errans* var. *botoan* Téodoro, "Butuhan", "Butuan" et "Lisohan" est, d'après Cheesman, identique à *M. sapientum* sensu Roxb. *M. errans* var. *basilisae* Argüelles, serait parvenu à la collection des Philippines par la maison Vilmorin ; la variété diffère de la précédente par ses caractères floraux ; ses fruits à graines sont cependant utilisables pour faire du vinaigre.

*M. tikap* Warburg se trouve aux îles Carolines et possède des fibres assez intéressantes (Kervégant, p. 92).

Parmi les autres espèces fertiles, nous citerons :

*M. ornata* Roxb. placé dans les Eumusa par Cheesman ; espèce ornementale seulement ; ses caractères floraux

sont décrits en détails par Argüelles (Phil. Agr. Rev., p. 17).

*M. tomentosa* Warb. des Célèbes, ainsi nommé car l'axe de l'inflorescence est très velu, tendrait à passer dans la section Physocaulis, et serait voisin de *M. glauca*.

*M. lanceolata* Warb.

*M. celebica* Warb., apparenté à *M. tomentosa* ;

*M. humilis* Perrotet ou "Pitago" haut de 3 à 4 m, à fruits petits et ovoïdes (Théodoro, 1915).

*M. seminiifera* Lour., type spermé de *M. paradisiaca* L.

*M. alphurica* Rumphius = *M. Berteri* Colla, "Pisang ceram" et "Koela ateean" (Amboine) appartient au groupe *sapientum*.

**Clones** : la plupart des variétés parthénocarpiques citées sont trouvées en culture aux Philippines, certaines ont été introduites dans la collection, en provenance des Indes, de Malaisie ou du Pacifique.

groupe *sapientum* (sensu lato).

*M. sap.* var. "gladiata", "Kileng", d'origine inconnue, fruit mangé cru, très apprécié ;

"oanga" = "Vangofl", originaire de Nouvelle-Guinée (Port-Moresby) ressemble à la variété "canaya" des Philippines, fruit meilleur cuit ou séché., "klum" = "Chuoi la" = "Choi Mak", banane strictement à cuire, serait originaire des Indes, mais nous l'avons citée pour l'Indochine.

*M. sap.* var. *tombak* (Blanco) "Tinumbaga", "Tombaga", "Goyoran" native aux Philippines (Naval, Leyte) ; fruit à cuire.

"misi" originaire du Pacifique (Samoa, Pago-Pago) ne peut servir qu'à fabriquer du vinaigre.

"dool" ou "duol", variété native (Mindanao), dont l'inflorescence est à angle droit ; fruit à manger cru.

"putian" = "putean" = "putian", "sision" et "eda-an" sont également des formes des Philippines.

"saloor" des Philippines, appelé "kanaibansi" aux Indes et "susn-petri" à Bornéo, a des fruits se mangeant crus, mais meilleurs cuits ;

"canara" Téodoro, "sarocsoc" (d'Ambos et Camarines) et "galatayan" (de Luçon, Cavite), sont des bananiers natifs, dont les fruits sont des bananes-dessert ; la dernière variété serait proche de "Latundan".

"chuntara" ou "Hum-chuntara", figue originaire de Bangkok.

*M. sap.* var. *cirenea* (Blanco) Téodoro : "latundan" ou "létondal" a été rapporté à tort à *M. paradisiaca* var. *magna* (Blanco), ce serait le type 17 de la Trinité, "figue-pomme" de Kervégant ; le fruit est comestible cru.

"pelipia" native (Mindanao, Surigao.), fruit médiocre.

*M. sap.* var. *violacea* Téodoro ou *M. paradisiaca violacea* Blanco = "morado", c'est le type 7, "figue-rose" de Kervégant.

*M. sap.* var. *glaberrima* (Blanco) Téodoro ; "durogo" ou "dinuguan" c'est la "figue-rose blanche" de Kervégant, type 7 A.

*M. sap.* var. *americana* Téodoro ; "Cuban red" introduite ; type 17 ou "figue-pomme".

*M. sap.* var. *inarnibal* Téodoro, figue ;

*M. sap.* var. *glauca* (Blanco) Téodoro "Veintecohol", fruits utilisés dans la fabrication de vinaigre.

var. "pop", de Bornéo, aux fruits courts et épais, à cuire, correspond au "popoulu" du Pacifique.

"canaya" forme native.

"maori" originaire de Rarotonga, des îles de Cook et de Nouvelle-Guinée, correspond au *Kauai* du groupe Maori du Pacifique ; fruit à manger cru.

"sic-sec" de Nouvelle-Guinée (Pt-Moresby).

var. *cubensis* Téodoro, "apple banana" ou "manzana de Cuba" serait encore le type 17.

"tudlong dato".

var. *ternatensis* (Blanco) Téodoro ; "ternate" = "Gloria", figue autrefois rattachée à *M. paradisiaca* var. *magna*, avec peu de certitude.

"daryao" Téodoro.

"languma" introduite de Nlle-Guinée (Papoua) a de très bons fruits.

"Iuldoc", "pamotion", "principe", et "baca" (ou "Sungay Baca") sont des formes des Philippines.

"Nam chang kai" d'origine indéterminée.

"Yanaikonban" de Lal-Bagh, Bangalore, Indes.

*M. sap.* var. *rachidis*, d'origine malaise et peut-être semblable à "klum". var. "dinalaga" et "raines" ("Raines na puti") variétés des Philippines à fruits bons crus.

"cochinchinensis" ou "chuoi tieu huong", introduite de Saïgon, fruit médiocre.

Quelques variétés introduites des Indes :

"Katali" de Calcutta (*M. dacca*), fruit à cuire, présence de graines ; "hazara" de Sarhanpur ; "maduranga" de Lal-Bagh, Bangalore, fruits à frire.

du Siam "Khai pet", d'origine indéterminée "Yan vat Ching" les variétés "angao" des Philippines, et "padilat" sont médiocres ;

*M. sap.* var. *grandis* ("Salang hiloco" Téodoro) et var. *flabellata* ("Inabaniko" = "Binendito") des Philippines, ont des fruits, qui servent à faire de la farine ; var. "kinamay dalaga", "krie" et "garangao" Téodoro, à bananes-dessert ;

*M. sap.* var. *compressa* (Blanco) Téodoro : "Saba" usage : vinaigre ; et var. *binutig* seraient assez semblables au type 11, Kakambou, de Kervégant.

#### groupe paradisiaca :

*M. paradisiaca* L.

var. *magna* (Blanco) Téodoro : "Tundoc", "Tondok", "Tandoc dagong", "Tandon" (Surigao, Mindanao) ; cet ensemble de formes fut rapporté à *M. corniculata* Rumphius par quelques auteurs ;

"Jundoc", "matabia", formes voisines.

var. *enosa* "énosa" et "Pisang tondok" diffèrent quant aux fruits avec la variété précédente.

var. "tiparot", introduction.

#### groupe nana :

*M. Cavendishii* var. *hawaiensis*, formes naines d'Hawaï var. *pumila* Blanco, "tampohin", "tampihan", et "pool" ;

plusieurs formes géantes, rapportées autrefois à *M. sapientum* ou *M. paradisiaca*, appartiennent au groupe *nana* type 5 de la Trinité :

"lacatan" longtemps confondue avec "Pisang embon", type I "Gros Michel", correspondant à "la Grande naine de la montagne" de Kervégant.

"lacatan morado", "butuan", "dariling senora", "canim bala", appartiendraient également à ce groupe, ainsi que "bungulan", rapporté autrefois à *M. sapientum* var. *suaveolens* par Y Argüelles.

"poelih" et "idjo" d'après "der Tropenpflanzer" XLII, 1939, ces variétés furent introduites entre 1927 et 1932, à partir de "Pisang embon" ou "Embon" : elles seraient donc du type I "Gros Michel", rapporté à *M. acuminata* Colla. Cependant, il y a des doutes, car on a souvent confondu les formes "ambon" et "lacatan". Ainsi Kervégant semble rapporter "pisang idjo" au groupe *nana*. D'autre part, des bananiers "ambons" introduits de Java et de Cuba en 1910-1915, auraient été croisés avec succès avec les variétés locales "Bugulan" et "Latudan". Or, Cheesman n'a pu réussir à croiser les diverses formes du groupe *nana*, à aucun autre groupe, il y a donc là des questions d'identité à résoudre.

Parmi les nombreux noms vernaculaires que nous avons donné pour les Philippines, certains doivent représenter des synonymes, mais nous ne pouvons prétendre réduire cette synonymie avec de seuls documents bibliographiques.

#### (e) SIAM

Il y existe de nombreuses formes spontanées séminifères et des clones cultivés ; nous n'avons pu réunir que des noms vernaculaires difficiles à rapporter à des variétés déterminées. La plupart des renseignements ont été puisés dans : Howes : Observations on bananas in Siam, from The Journal of the Siam Society, 1929.

Bananier = "klui".

#### groupe sapientum :

"klui-nak" rouge ou bronze, forme cultivée, existant aussi à Burma et en Malaisie.

"klui-nam-na" identique à "Yakhine" de Burma, serait le type 17 ("figue-pomme" de la Martinique). Cultivée ; on trouve parfois 1 ou 2 graines par doigt.

"klui-kai" ou "egg banana" (banane œuf), très cultivée, fruit très estimé, très commune autour de Bangkok ; serait identique à la "Golden banana" et "Pisang maas" de Malaisie britannique, type 19 de la Trinité.

"klui farang", identique à "Htawbat" de Burma, "butter banana", "klui halrnuk", banane à cuire ;

"klui lep nui nang", banane rouge ;

"klui san" ; "klui karabun" ; "klui nom sao" (type 16 de la Trinité) ; "klui kran" ; "klui praya sawoii" etc....

Les espèces séminifères ont pour nom général "klui-tani", par exemple : selon Howes, "klui tani ban" est une forme de *M. sapientum*, ses fruits de 15 à 17 cm sont bourrés de graines.

#### groupe nana :

La plupart de ces formes ont été également rapportées à *M. sapientum* : "klui-hom", "klui hom kieu", "klui hom tong" est la plus commune et la plus comestible.

Quant à "klui hom kom", elle serait semblable à "Thihmwe" de Burma et à "Pisang embon" de Malaisie, donc au type I "Gros Michel".

HOWES F. : The banana in some tropical eastern countries. Its forms and variations. Bull. Miscellan. Information. Royal Botanic Garden, Kew, n° 8, 1928 p. 305, 336.

#### (f) INDES ANGLAISES

Espèces et clones très nombreux, auxquels les multiples dialectes des Indes donnent des dénominations très diverses. Bibliographie particulière :

Howes (voir ci-dessus).

John Shortt MD, FLS, The Musacées. The Journ. of Applied Science, I, 1879.

En Tamil, bananier = vallei, vazhei ; en hindoustani = kayla ou kolla, et mauz, d'ou serait issu musa.

#### 1. — Section PHYSOCAULIS :

*M. superba* Roxb. : "chavas" (dans le Nasik) ; "lavaisha kanda" (dans le Poona) et "chavlya kand" (Kandish, Bombay) espèce séminifère très rustique poussant jusqu'à 5.000 pieds, ne donnant qu'une fibre médiocre, est surtout très ornementale (Fawcett, p. 272).

*M. nepalensis* Wallich, espèce séminifère, qui, d'après Horaninov, est voisine de *M. superba* (dans le Népal).

*M. glauca* Roxb. : "nat-knek-puyau" (Burma et Pégou).

#### 2. — Section RHODOCHLAMYS :

*M. rubra* Wall. "ran kola", à Burma, dans le Pégou = "tan-knek-puyau" ; c'est le "Red plantain", qui atteint 6 à 7 m, les fruits en seraient comestibles, quoique les

Européens n'aiment pas sa saveur forte ; on a dû le confondre assez souvent avec *M. paradisiaca* var. *rubra*.  
*M. rosacea* Jacquin "remanigi-kula" (Chittagong) séminifère.  
*M. arakanensis* (?).

### 3. — Section EUMUSA :

Les variétés suivantes, du groupe de *M. ornata* Roxb. ont été placées dans les Eumusa, par Cheesman ; antérieurement, on les plaçait dans les Rhodochlamys.

*M. sanguinea* Hook., espèce séminifère de l'Assam, aux limbes marginés de violet, est sans doute identique à *M. assamica* Hort.

*M. Mannii* Wendle, rencontré dans l'Assam, est une petite plante (0 m, 60), à grandes bractées roses, fruits à graines noires (Bot. magaz. pl. 7, 311).

*M. aurantiaca* G. Mann, "bananier orangé", est également très proche de *M. sanguinea* ; on le trouve dans les Indes orientales (Haut-Assam) ; ses fruits ne sont évidemment pas comestibles, et seule la belle couleur de ses bractées lui donne une valeur ornementale (Garden, Chron. 1894-XV-p. 102).

*M. velutina* Wendle and Drude = *M. dasycarpa* Kurz (Bull. Hort.) se rattache au même groupe.

#### Autres ESPÈCES FERTILES :

*M. nagensium* Prain — (Naga, Assam) ; Fawcett, p. 265.

*M. troglodytarum* Gaernter (Indes-Ceylan) ; de position incertaine, ss-espèce de *M. sapientum* (Fawcett, p. 262) ou de *M. paradisiaca*.

*M. seminifera* Loureiro (Himalaya est).

*M. sapientum* sensu Roxb. "Eti-kehal" serait la seule espèce sauvage de Ceylan (Trimen-Flora indica).

#### CLONES STÉRILES

groupe *paradisiaca-sapientum* (nous n'avons pu préciser le plus souvent l'espèce à laquelle on devait rapporter un nom vernaculaire).

*M. paradisiaca* L. : "monthen" ou "bonthem" (Tamil), atteint 5-6 m, fruits courts et larges, doux, à cuire.

"kanchkolla" ou "kachkolla" (Bengale), fruit à cuire, "Swandale". "Embril honduranavala" (Ceylan). "Holikuttu", serait le type I, d'après T. H. Parsons R. B. A. 179-1936.

*M. sapientum* sensu lato :

(Ray C. P. Boone p. 65 et Léotard).

"rustali" ou "rastali" est le "table plantain" aux fruits très estimés ; "sonekale", "kuli" et rajkalé" seraient identiques, d'après Woodrow.

"guindy" = "puvally" (Madras et Tamil) ; les fruits, dont la chair est délicate, constitueraient le meilleur dessert ; un régime en comporte facilement un millier.

"Guindy" est le type 20 de la Trinité et "rustali", le type 17 ("figue-pomme"). De ce type 17, serait également proche :

*M. sapientum* var. *champa* Baker (= *M. champa* Hort. = *M. orientum* Hort. "champa", "chini-champa", "chumpa" (Bengale-N.W.).

*M. sapientum* var. *rubra* Baker (= *M. rubra* Firminger) à ne pas confondre avec *M. rubra* Wall. connu sous les noms de "ram kéla", "lale kela" "bajapuri" et "raikalé" appartenant au type 7 ("Red").

*M. sapientum* var. *martabanica* Baker "Martaban" ; très commune ; par analogie à la variété "martaban" du Surinam, et qui est du groupe *nana*, forme géante, Kervégant supposait que ce clone pouvait être identique ; Cheesman note que son "martabanica" ressemble à l'"awak legor", type 12.

*M. sapientum* var. *dacca* Baker (= *M. dacca* Horan.) ; "dakka", "dakkhair", "kantali" (Bengale, E., N.-W.).

Citons encore :

"Ladam nadam" et "Pachai ladam", aux fruits très courts, à cuire.

"Karualay" variété sauvage, aux fruits ronds, vert-sombre à maturité, mangés crus ou cuits ;

"Anaikonban" (ne correspond pas à la description de "Yanaikonban" des Philippines) ; le fruit serait très long (jusqu'à 50 cm) et très gros, peu comestible, mangé seulement par les pauvres. Plutôt forme curieuse.

"Adukuvalay" a de petits fruits (5 à 8 cm), mais un régime peut en contenir 2.000.

"Kathali" (peut être *M. dacca*) commun dans le Malabar et le Tinnevely, il y est considéré comme sacré par les indigènes qui ne se nourrissent pas des fruits.

"Nenthirancoy" très répandu (Travancore, Malabar), au fruit très long, gros et très estimé.

"Pyanvalay" ou "Sambirana" (Salem) aux petits fruits.

"Lal bagh" qui atteindrait 10 m ; "Malbhag" ; "pura" ; "banfulsicol" (Assam d'après Darrah) ; "anamulu" (Ceylan) ; "cadali bala" (Malabar).

*M. corniculata* Rumph. "banane corne" existerait dans les Indes du sud et de l'est.

#### groupe *nana* :

*M. Cavendishii* : "Mauritius plantain" importé, végète jusqu'à 1800 m ; citons comme noms indigènes :

"hapumal anamula" (Birmanie, Ceylan), selon Harland, correspond à "lacatan", donc au type 5, géant ;

"wet ma lut" (Birmanie) type 2, nain ;

"Yakhine" etc...

(A suivre).